

Bedienungsanleitung
Instruction manual
Mode d'emploi
Instrucciones de uso
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso



CE



Kat. Nr. 60.2528

Fig. 1

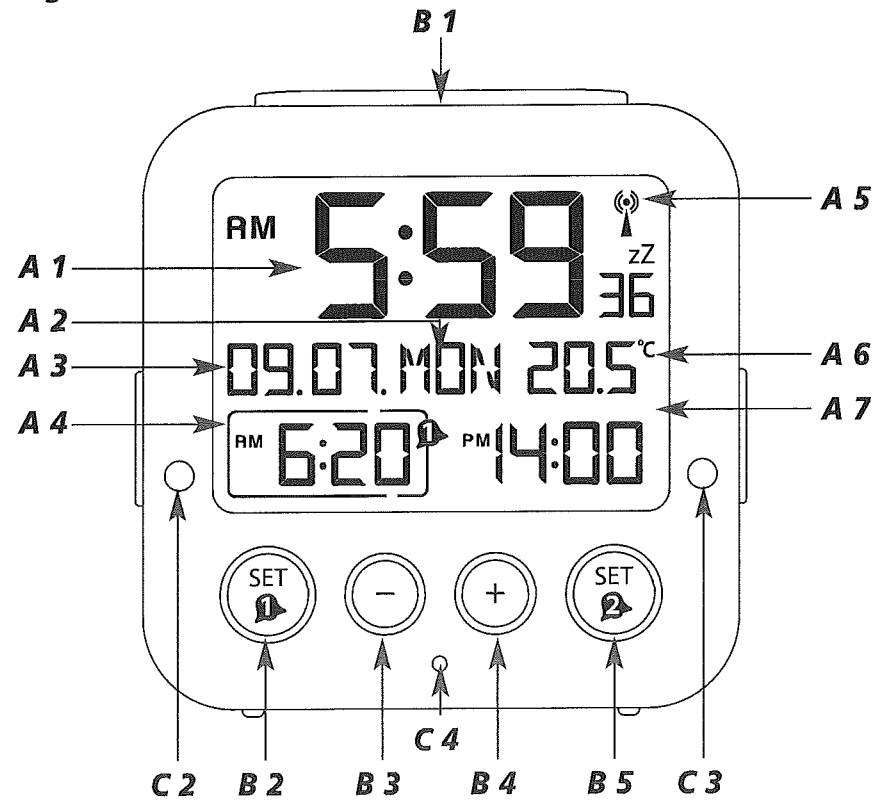
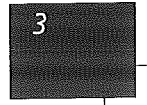
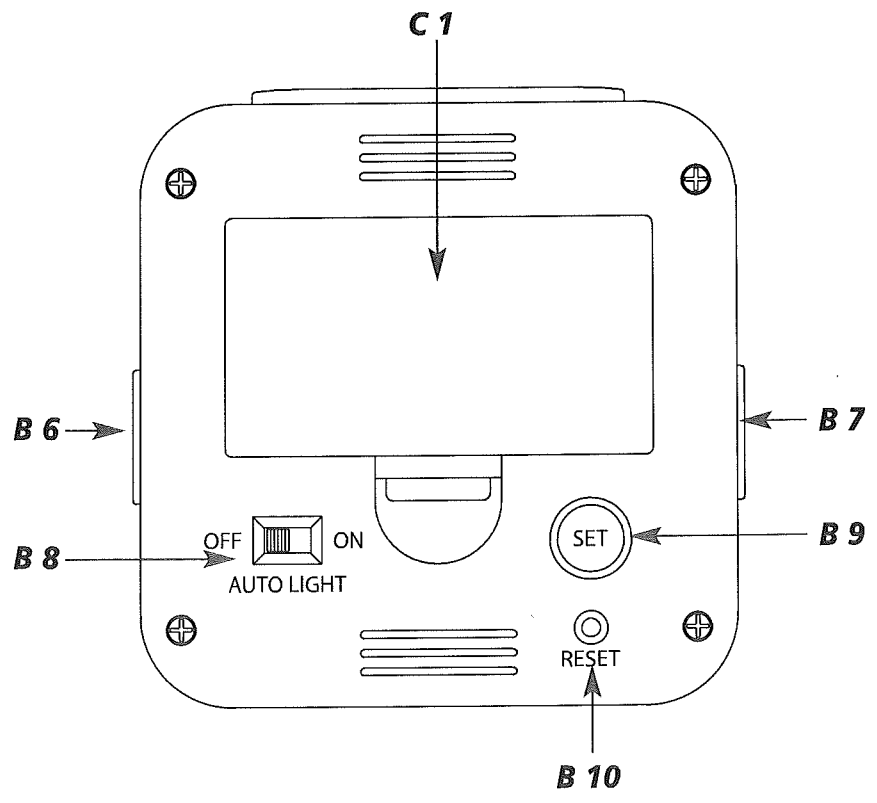


Fig. 2



BINGO - Radio-controlled alarm clock

(GB)

13. Specifications

Power consumption:	Batteries 2 x 1,5 V AA
Measuring range temperature:	-10°C...+50°C (+14°F...+122°F) °C/°F-reversible
Housing dimension:	81 x 33 x 81 mm
Weight:	116 g (instrument only)

DECLARATION OF CONFORMITY

Herewith we declare, that this wireless transmission device does comply with the essentials requirements of R&TTE Directive 1999/5/EC.

A copy of the signed and dated Declaration of Conformity is available on request via

03/2014

34

BINGO - Réveil radio-piloté

(F)

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la Société

1. Avant d'utiliser l'appareil

- ***Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.***
- ***En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits résultant d'un défaut pour cause d'utilisation non-conforme.***
- ***De même, nous n'assumons aucune responsabilité pour des relevés incorrects et les conséquences qu'ils pourraient engendrer.***
- ***Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi.***
- ***Suivez bien toutes les consignes de sécurité!***
- ***Conservez soigneusement le mode d'emploi!***

2. Contenu de la livraison

- Réveil radio-piloté
- Mode d'emploi
- Piles

3. Aperçu du domaine d'utilisation et tous les avantages de votre nouvel appareil:

- *Horloge radio-pilotée de grande précision*
- *Avec fuseau horaire et option de réglage manuel*

35

BINGO - Réveil radio-piloté

- Deux alarmes avec différents sons d'alarme
- Fonction snooze
- Affichage de la température intérieure
- Affichage jour et date
- Éclairage automatique avec senseur de lumière

4. Pour votre sécurité

- L'appareil est destiné uniquement à l'utilisation décrite ci-dessus. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.
- Cet appareil ne convient pour l'information publique, il est destiné uniquement à un usage privé.



Attention!
Danger de blessure:

- Gardez l'appareil et les piles hors de la portée des enfants.
- Ne jetez jamais les piles dans le feu, ne les court-circuitiez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. Risques d'explosion!

36

(F)

BINGO - Réveil radio-piloté

(F)

- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé. Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible, afin d'éviter une fuite. N'utilisez jamais des piles anciennes avec des piles neuves simultanément ou bien encore des piles de types différents.
- Pour manipuler des piles qui ont coulé, utilisez des gants de protection chimique spécialement adaptés et portez des lunettes de protection !



Conseils importants de sécurité du produit!

- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes à des vibrations ou à des chocs.
- Protégez-le contre l'humidité.

5. Composants

A: Écran:

- A 1:** Horloge, secondes
- A 2:** Jour de la semaine
- A 3:** Date
- A 4:** Heure d'alarme 1 (est activée)
- A 5:** Symbole de réception DCF
- A 6:** Température
- A 7:** Heure d'alarme 2

37

BINGO - Réveil radio-piloté

B: Touches:

B 1: Touche **SNOOZE/LIGHT**

B 2: Touche **SET 1**

B 3: Touche **-**

B 4: Touche **+**

B 5: Touche **SET 2**

B 6: **AL 1 ON/OFF** Interrupteur

B 7: **AL 2 ON/OFF** Interrupteur

B 8: **AUTO LIGHT ON/OFF** Interrupteur

B 9: Touche **SET**

B10: Touche **RESET**

C: Boîtier:

C 1: Compartiment à piles

C 2: Marque de couleur pour l'heure d'alarme 1 ON / OFF

C 3: Marque de couleur pour l'heure d'alarme 2 ON / OFF

C 4: Senseur de lumière

6. Mise en service




- Ouvrez le compartiment à piles et insérez les deux piles 1,5 V AA. Contrôlez la bonne polarité des piles avant de les insérer.
- Refermez le compartiment à piles.

38

(F)

BINGO - Réveil radio-piloté

(F)

- Un signal sonore se fait entendre et tous les segments LCD s'allument.
- L'horloge cherche le signal radio et le symbole de réception DCF  clignote. En cas de réception correcte, (3-8 minutes) l'heure radio s'affiche, la date et le symbole reste affiché en continu.
- La réception du signal DCF a lieu à 3.00 heures du matin. Au cas où la réception à 3.00 heures du matin n'aurait pas de succès, un nouvel essai de réception sera effectué à 4.00 heures et à 5.00 heures jusqu'à ce qu'il réussisse.
- Si aucune réception n'est possible, vous pouvez activer manuellement la réception de l'heure radio.
- Maintenez la touche - appuyée pendant trois secondes.
- Le symbole de réception DCF clignote.
- Pour mettre fin à la réception, maintenez encore une fois la touche - appuyée. Le symbole de réception DCF disparaît.
- Il y a 3 symboles de réception différents:
 -  clignote - réception active.
 -  reste en arrêt - réception est couronnée de succès
 - pas de symbole - réception désactivée

39

BINGO - Réveil radio-piloté

(F)

- Si votre réveil radio-piloté ne peut pas recevoir le signal DCF (par exemple en raison de la présence de perturbations, d'une distance de transmission excessive etc.), vous pouvez procéder à un paramétrage manuel. L'horloge fonctionne comme une horloge à quartz normale (voir Réglages manuels).

Réception de l'heure radio

La transmission de l'heure radio-pilotée s'effectue via une horloge atomique au césium, exploitée par la Physikalisch Technische Bundesanstalt de Braunschweig (Institut Fédéral Physico-Technique de Braunschweig). L'écart de précision de cette horloge est d'1 seconde pour un million d'années. L'heure est diffusée à partir de Mainflingen, près de Francfort sur le Main, grâce à un signal DCF-77 (77,5 kHz), d'une portée d'environ 1500 km. Le passage de l'heure d'hiver à l'heure d'été et vice-et-versa s'effectue également en mode automatique. Pendant l'heure d'été, ☀ apparaît à l'écran. La réception est essentiellement en fonction de votre position géographique. En règle générale, dans un rayon de 1500 km autour de Francfort, aucun problème de transmission ne devrait apparaître.

Nous vous prions de respecter les consignes suivantes:

- Nous vous recommandons de respecter une distance de 1,5 - 2 m entre l'appareil et d'éventuelles sources de signaux parasites, comme les écrans d'ordinateurs et les postes de télévision.

40

BINGO - Réveil radio-piloté

(F)

- Dans les bâtiments en béton armé (caves, greniers aménagés), le signal reçu est affaibli. Dans les cas extrêmes, nous vous conseillons de placer l'appareil près d'une fenêtre de manière à améliorer la réception du signal radio.
- La nuit, les perturbations s'affaiblissent en règle générale et la réception est possible dans la plupart des cas. Un seul signal par jour suffit pour garantir la précision de l'affichage de l'heure, et pour maintenir d'éventuels écarts en dessous d'1 seconde.

7. Utilisation

- Maintenez la touche – ou + appuyée au mode de réglage pour accéder au défilement rapide.
- L'appareil quitte automatiquement le mode de programmation lorsqu'aucune touche n'est appuyée pendant 15 secondes.
- Chaque opération est signalée par un bip sonore lorsque la tonalité de la touche est activée.

7.1 Réglages manuels

- Maintenez la touche **SET** au verso appuyée pendant trois secondes en mode normal.

41

BINGO - Réveil radio-piloté

(F)

- *dcF apparaît sur l'écran et ON (par défaut) clignote. Par défaut, la réception DCF est activée et après une réception réussie du signal DCF, aucun réglage manuel n'est nécessaire.*
- *Appuyez sur la touche – ou + si vous souhaitez désactiver la réception radio DCF (OFF).*
- *Validez au moyen de la touche SET.*
- *Si la réception radio DCF est activée (ON) et si l'entrée est confirmée, réglez avec la touche SET le fuseau horaire (TZ apparaît sur l'écran et 0 par défaut clignote)*
- *Appuyez sur la touche – ou + pour régler le fuseau horaire (-9/+9).*
- *Vous avez la possibilité d'utiliser un autre fuseau horaire si votre réveil radio-piloté peut recevoir le signal DCF mais l'heure de votre fuseau horaire sera différente de l'heure DCF (par exemple: +1 = une heure plus tard).*
- *Validez au moyen de la touche SET.*
- *Appuyez sur la touche SET, vous pouvez alors ajuster les heures, les minutes, l'année, le mois, le jour, l'unité de température (°C par défaut), la langue pour les jours de la semaine (Allemand par défaut) et la tonalité (OFF par défaut). Vous pouvez régler ces valeurs à l'aide des touches – ou +.*
- *Validez au moyen de la touche SET.*

42

BINGO - Réveil radio-piloté

(F)

- *Lorsque la réception du signal DCF est réussie et la réception DCF est activée (ON), l'heure ajustée manuellement sera remplacée.*

7.1.1 Réglage de l'unité de température

- *Appuyez sur la touche – ou + et vous pouvez basculer entre Celsius (° C) ou Fahrenheit (° F) comme indicateur de température.*
- *Validez au moyen de la touche SET.*

7.1.2 Réglage de la langue pour les jours de la semaine

- *Réglez la langue désirée utilisant la touche – ou +: Allemand (D), Anglais (EN), Français (FR), Espagnol (ES), Italien (IT) ou Néerlandais (NL).*
- *Validez au moyen de la touche SET.*

7.1.3 Réglage de la tonalité de la touche

- *Par défaut, la tonalité de la touche (beep) est désactivée (OFF).*
- *Appuyez sur la touche – ou + pour activer (ON) la tonalité de la touche.*
- *Validez au moyen de la touche SET.*

8. Alarme


- *Le réveil dispose de deux alarmes avec différentes tonalités d'alarme.*

43

BINGO - Réveil radio-piloté

(F)

8.1 Réglage de la première heure de l'alarme

- Appuyez sur la touche **SET 1** en mode normal.
- 7:00 (par défaut) ou l'heure d'alarme réglée précédemment apparaissent sur l'affichage.
- L'indication de l'heure clignote.
- Réglez l'heure avec la touche – ou +.
- Validez au moyen de la touche **SET 1**.
- L'indicateur des minutes clignote et vous pouvez régler les minutes avec la touche – ou +.
- Validez au moyen de la touche **SET 1**.
- L'heure d'alarme apparaît sur l'écran.
- Pour activer l'heure de l'alarme, poussez l'interrupteur **AL 1 ON/OFF** vers le haut (ON). Dans le même temps, la marque de couleur apparaît et sur l'affichage apparaît un cadre avec le symbole d'alarme .
- L'heure d'alarme est activée.
- Lorsque l'heure d'alarme fixée est atteinte, le réveil commence à sonner.
- Le symbole d'alarme clignote sur l'écran et l'éclairage de fond est activé pendant 5 secondes.
- Appuyez sur une touche de votre choix, pour que l'alarme soit désactivée.

44

BINGO - Réveil radio-piloté

(F)

- Si l'alarme n'est pas arrêtée, elle s'arrêtera automatiquement après quelques minutes.
- Le symbole de l'alarme reste sur l'écran et elle sera de nouveau active pour l'heure de réveil suivant.
- Lorsque le réveil sonne, appuyez sur la touche **SNOOZE/LIGHT** pour activer la fonction snooze.
- Si la fonction snooze est activée, le symbole d'alarme **zZ** clignote.
- L'alarme s'interrompt pendant 5 minutes.
- Poussez l'interrupteur **AL 1 ON/OFF** vers le bas (OFF), l'alarme s'éteint.
- Le symbole d'alarme et la marque de couleur disparaissent.

8.2 Réglage de la deuxième heure de l'alarme

- Appuyez sur la touche **SET 2** en mode normal.
- 7:00 (par défaut) ou l'heure d'alarme réglée précédemment apparaissent sur l'affichage.
- Procédez de même pour le paramétrage de la deuxième heure d'alarme.
- Pour activer/désactiver l'heure de la deuxième alarme, poussez l'interrupteur **AL 2 ON/OFF** vers le haut (ON)/ vers le bas (OFF).


9. Éclairage de fond

- Appuyez sur la touche **SNOOZE/LIGHT**.

45

BINGO - Réveil radio-piloté


(F)

- L'éclairage de fond est activé pendant 5 secondes.
- L'appareil est équipé d'un détecteur de lumière et l'éclairage s'allume automatiquement dès qu'il commence à faire sombre.
- Avec l'interrupteur **AUTO LIGHT ON/OFF** au verso vous pouvez activer/désactiver l'éclairage de fond automatique.
-  apparaît ou disparaît de l'écran.
- **Remarque:**
Au cours d'une réception du signal DCF, l'éclairage est temporairement désactivé ou ne peut pas être activé.

10. Entretien et maintenance

- Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants ou d'agents abrasifs!
- Enlevez les piles si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une durée prolongée.
- Conservez votre appareil dans un endroit sec.

10.1 Remplacement des piles

- Si le symbole de la pile  apparaît sur l'écran, changez les piles.
- Ouvrez le compartiment à piles et insérez deux nouvelles piles 1,5 V AA, en respectant la polarité +/-.
- Refermez le compartiment à piles.

46

BINGO - Réveil radio-piloté

(F)

11. Dépannage

Problème	Solution
Aucun affichage	→ Contrôlez la bonne polarité des piles → Changez les piles
Pas de réception DCF	→ Maintenez la touche – appuyée et démarrez manuellement la réception → Réception radio DCF dans le mode de réglage (ON) → Sélectionnez une autre position pour votre l'appareil → Attendez la réception du signal de nuit → Éliminez les éventuelles sources de parasitage → Remettez l'appareil en service conformément aux instructions → Réglage de l'heure manuellement
Aucun éclairage de fond	→ Interrupteur AUTO LIGHT sur ON (voir: Éclairage de fond)

47

BINGO - Réveil radio-piloté



- L'horloge se trouve dans le mode de réception de signal DCF

Indication incorrecte

- Changez les piles
- Appuyez sur la touche **RESET** à l'aide d'un objet pointu

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous au vendeur auquel vous avez acheté votre appareil.

12. Traitement des déchets

Ce produit a été fabriqué avec des matériaux de construction de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.

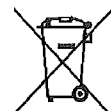


Les piles et accus usagés ne peuvent en aucun cas être jetés dans les ordures ménagères ! En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et accus usagés à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale.

Les métaux lourds sont désignés comme suit:
Cd=cadmium, Hg=mercure, Pb=plomb

48

BINGO - Réveil radio-piloté



Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques.

13. Caractéristiques techniques

Alimentation	Piles 2 x 1,5 V AA
Plage de mesure température:	-10°C...+50°C (+14°F...+122°F) °C/°F réversible
Mesure de boîtier:	81 x 33 x 81 mm
Poids:	116 g (appareil seulement)

49

BINGO - Réveil radio-piloté

EU-DECLARATION DE CONFORMITE

Nous déclarons que cet appareil émetteur récepteur d'ondes radio répond aux exigences essentielles de la directive R&TTE 1999/5/CE.

Une copie signée et datée de la déclaration de conformité est disponible sur demande auprès de

50

(F)

BINGO - Orologio sveglia radiocontrollato

(I)

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della

1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- **Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.**
- **Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il dispositivo e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti del consumatore che vi spettano per legge.**
- **Allo stesso modo, non siamo responsabili per eventuali misurazioni errate e per le conseguenze che ne possono derivare.**
- **Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso.**
- **Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!**
- **Conservate con cura queste istruzioni per l'uso!**

2. La consegna include

- Orologio sveglia radiocontrollato
- Istruzioni per l'uso
- Batterie

3. Tutte le applicazioni e tutti i vantaggi del vostro nuovo apparecchio

- Orologio radiocontrollato della massima precisione
- Fuso orario e possibilità di impostarlo

03/2014

51